

# MEDISANA®

## Körperanalysewaage / Body Analysis Scale **BS 445 connect**



**Bluetooth®**  
SMART

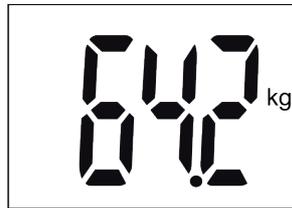
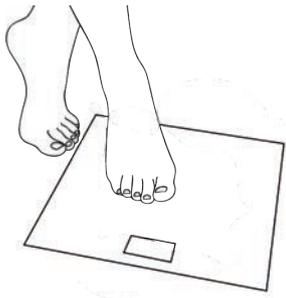
**DE** Gebrauchsanweisung  
**FR** Mode d'emploi  
**ES** Instrucciones de manejo  
**NL** Gebruiksaanwijzing  
**SE** Bruksanvisning  
**RU** Инструкция по  
применению

**GB** Instruction Manual  
**IT** Istruzioni per l'uso  
**PT** Manual de instruções  
**FI** Käyttöohje  
**GR** Οδηγίες χρήσης





## A) Απλή μέτρηση βάρους με τη λειτουργία „Step-On“



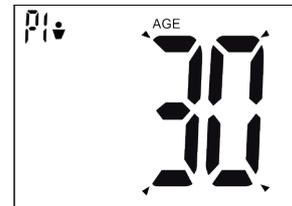
- 1 Ανεβείτε με **γυμνά πόδια** (χωρίς κάλτσες) στη ζυγαριά.
- 2 Το βάρος σας θα εμφανιστεί.

## B) Εισαγωγή προσωπικών δεδομένων στη ζυγαριά

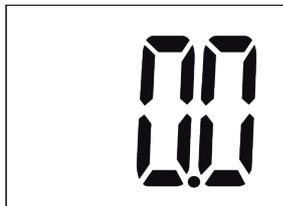
Στη ζυγαριά είναι δυνατή η αποθήκευση δεδομένων (φύλο, λειτουργία αθλούμενου, ύψος, ηλικία) 8 ατόμων με έως και 30 θέσεις μνήμης για το καθένα. Οι προεπιλεγμένες τιμές στη ζυγαριά είναι: Άντρας, 165 cm, 30 ετών, kg.



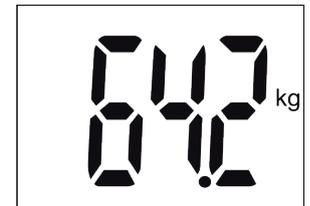
- 1 Πατήστε το πλήκτρο SET μέχρι στην οθόνη να αναβοσβήνει η ένδειξη θέσης μνήμης.
- 2 Επιλέξτε την επιθυμητή θέση μνήμης με τα πλήκτρα ▲ / ▼.



- 3 Πατήστε το πλήκτρο SET, για αποθήκευση της επιλογής σας. Συνεχίστε ανάλογα, για να εισάγετε τις ρυθμίσεις φύλλου, λειτουργίας άθλησης, ύψους και ηλικίας.



- 4 Μόλις ολοκληρώσετε την εισαγωγή των προσωπικών σας στοιχείων στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη "0.0".
- 5 Για να ολοκληρώσετε τη διαδικασία επιλογής των ρυθμίσεων της ζυγαριάς απλά σταθείτε με **γυμνά πόδια** στη ζυγαριά.



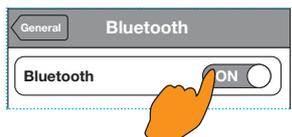
- 6 Στην οθόνη εμφανίζονται οι εξής τιμές μέτρησης:
  - Βάρος
  - Αναλογία λίπους σώματος
  - Αναλογία νερού σώματος
  - Αναλογία μυϊκής μάζας
  - Βάρος οστών
  - BMR (Θερμιδικές ανάγκες)
  - BMI

## C) Συνδέστε τη ζυγαριά σας με το έξυπνο κινητό σας\*

Επιλέξτε τις προσωπικές ρυθμίσεις όπως περιγράφεται στο σημείο B). Η ζυγαριά και το Smartphone πρέπει να είναι συνδεδεμένα μέσω **Bluetooth® 4.0 / Bluetooth® Smart®**. Παρακαλούμε εγκαταστήστε την τελευταία έκδοση της εφαρμογής VitaDock+ App και ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα.



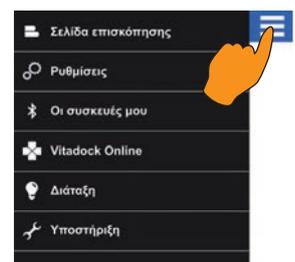
- 1 Δωρεάν λήψη της VitaDock+ App στο AppStore ή στο Google Play Store.



- 2 Ενεργοποιήστε το **Bluetooth®** στη συσκευή σας iOS ή Android.

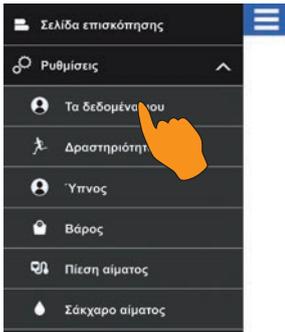
- 3 Εκκινήστε την εφαρμογή (App). Βεβαιωθείτε πως υπάρχει διαθέσιμη μία σταθερή σύνδεση στο διαδίκτυο (3G ή WLAN). Συνδεθείτε με τον online λογαριασμό σας στη VitaDock.

Εάν δεν έχετε ακόμα δικό σας λογαριασμό, μπορείτε να εγγραφείτε δωρεάν στη VitaDock.

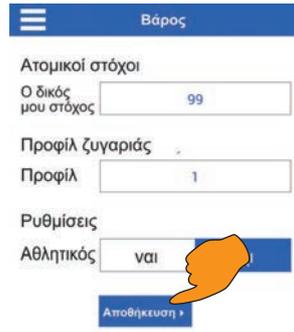


- 4 Πατήστε το σύμβολο «☰» στο άνω αριστερό μέρος, για να μεταβείτε στις ρυθμίσεις της εφαρμογής.

\*iOS: iPhone 4S και νεότερη έκδοση, iPad 3 και νεότερη έκδοση. Android: Συσκευές που υποστηρίζουν Google-Android-έκδοση 4.3 και την τεχνολογία Bluetooth® 4.0.



- 5 Επιλέξτε «Ρυθμίσεις» και κατόπιν «Τα δεδομένα μου». Εισάγετε τις προσωπικές σας ρυθμίσεις και στη συνέχεια πατήστε «Αποθήκευση». Επανερχεστε στο αρχικό μενού.



- 6 Πατήστε ξανά το σύμβολο «≡» στο άνω αριστερό μέρος, επιλέξτε «Βάρος» και εισάγετε εδώ τις πληροφορίες. Στη συνέχεια κάντε κλικ στο «Αποθήκευση».

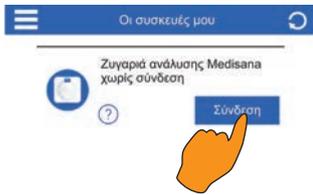
**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Εισάγετε έναν προσωπικό στόχο βάρους. Επίσης το επιλεγμένο προφίλ στην εφαρμογή πρέπει να αντιστοιχεί σε εκείνο στη ζυγαριά (βλ. παράγραφο Β).



- 7 Τώρα επιλέξτε στο άνω δεξιό μέρος το σύμβολο «⊕». Θα μεταβείτε στο μενού «Οι συσκευές μου».

- 8 Για να συνδέσετε το Smartphone/ Tablet και τη ζυγαριά πατήστε το πλήκτρο SET στη ζυγαριά και **επιλέξτε τη μνήμη** που ορίσατε στο βήμα 6.

Ανεβείτε στη ζυγαριά και διενεργήστε με **γυμνά πόδια** μία πλήρη μέτρηση (η ολοκλήρωση της οποίας συνοδεύεται από ηχητικό σήμα).



- 9 Μετά το ηχητικό σήμα η ζυγαριά εμφανίζεται στο μενού της εφαρμογής «Οι συσκευές μου».

- 10 Τώρα πατήστε το μπλε μπουτόν «Σύνδεση» που βρίσκεται δίπλα στην εμφανιζόμενη ζυγαριά «Ζυγαριά ανάλυσης Medisana».

**Υπόδειξη:** Όταν η ζυγαριά συνδεθεί με τη φορητή συσκευή σας το μπουτόν γίνεται μπλε.



- 11 Οι τιμές μέτρησης μεταδίδονται αυτόματα στην εφαρμογή και αποθηκεύονται.

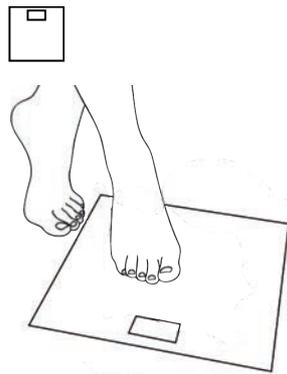
**Υπόδειξη:** Εάν τα δεδομένα της μέτρησης δεν διαβιβάστηκαν στην εφαρμογή επαναλάβετε τη μέτρηση.

**Υπόδειξη:** Για το συγχρονισμό της ζυγαριάς με την εφαρμογή απαιτείται μία σταθερή σύνδεση.

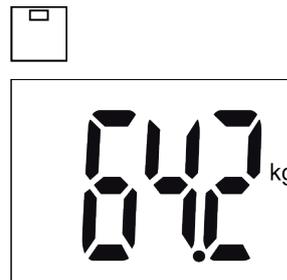
## D) Μέτρηση βάρους με το Smartphone και το VitaDock+ App



- 1 Εκκινήστε την εφαρμογή.



- 2 Ανεβείτε στη ζυγαριά και διενεργήστε με **γυμνά πόδια** μία πλήρη μέτρηση (η ολοκλήρωση της οποίας συνοδεύεται από ηχητικό σήμα).



- 3 Στην οθόνη εμφανίζονται οι εξής τιμές μέτρησης:

- Βάρος
- Αναλογία λίπους σώματος
- Αναλογία νερού σώματος
- Αναλογία μυϊκής μάζας
- Βάρος οστών
- BMR (Θερμιδικές ανάγκες)
- BMI



- 4 Τώρα επιλέξτε στο άνω δεξιό μέρος στην εφαρμογή το σύμβολο : «⊕». Πατήστε το πράσινο μπουτόν «Σύνδεση» που βρίσκεται δίπλα στην εμφανιζόμενη ζυγαριά «Ζυγαριά ανάλυσης Medisana».

- 5 Οι τιμές μέτρησης μεταδίδονται αυτόματα στην εφαρμογή και αποθηκεύονται.

**ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ! ОБЯЗАТЕЛЬНО СОХРАНЯТЬ!**

Перед первым использованием прибора внимательно прочтите инструкцию по применению, обратив особое внимание на раздел с указаниями по технике безопасности. Если Вы передаете аппарат другим лицам, передавайте вместе с ним и эту инструкцию по применению.

- Прибор предназначен исключительно для домашнего использования.
- Прибор должен использоваться для людей, вес которых не превышает 180 кг.
- Прибор нельзя использовать во время беременности.
- В целях безопасности нельзя проводить анализ содержания жира в организме ребенка, так как через тело протекает электроток. При этом взвешивание детей можно выполнять без всяких опасений.
- Нельзя пользоваться прибором людям с кардиостимулятором или другим медицинским имплантатом. При сахарном диабете или других медицинских/соматических ограничениях сведения о содержании жира в организме могут оказаться неточными. То же касается и людей с очень хорошей спортивной подготовкой.
- Не используйте прибор если он работает не безупречно, если он падал на пол или в воду или если он поврежден.

**Опасность подскользывания и падения!**

Никогда не становитесь на весы мокрыми ногами. Никогда не становитесь на весы в носках. Никогда не устанавливайте весы на неровной поверхности. При взвешивании никогда не становитесь на край весов. Становитесь устойчиво по центру весов, чтобы каждая нога касалась 2 электродов (левая нога на двух левых электродах, правая нога на двух правых электродах).

**Опасность для детей!**

Батареи могут стать опасными для жизни при проглатывании. Поэтому храните батареи и прибор в недоступном для детей месте. При проглатывании батарейки немедленно обратитесь к врачу. Не давайте детям играть с упаковочным материалом. Существует опасность смерти от удушья.

**Опасность из-за батареек!**

Батарейки запрещается деформировать, разбирать, бросать в огонь или замыкать накоротко. Если батарейка «потекла», избегайте контакта с электролитом, находящимся внутри нее. При необходимости промойте водой участок тела, куда попал электролит, и немедленно обратитесь к врачу. При установке батарей следите за правильной полярностью (+/-). Используйте только батарейки правильного типа (3x AAA, 1,5 В). Оберегайте батарейки от чрезмерного нагрева. Выньте батарейки, если они разряжены или если Вы не будете использовать прибор в течение длительного времени. Это поможет избежать повреждений, которые могут возникнуть при вытекании электролита.

**Опасность материального ущерба!**

Оберегайте прибор от влаги. Держите весы подальше от воды. При сырости и влажности поверхность весов становится скользкой. Следите, чтобы поверхность была сухой. Не храните весы в жаркой среде и оберегайте от попадания прямых солнечных лучей. Не допускайте ударов и сотрясений весов. Не вносите каких-либо изменений в весы и не вскрывайте их. Ремонтируйте весы только в специализированных мастерских и авторизованных сервисных организациях. Полы могут быть покрыты различными красками или синтетическими материалами, и уход за ними может осуществляться с помощью разнообразных средств для ухода. Некоторые из этих веществ содержат компоненты, которые могут разъедать и размягчать ножки прибора. Поэтому подкладывайте под них нескользящую и непродавливаемую подложку. Не используйте для очистки едкие химикаты, агрессивные или царапающие чистящие средства.

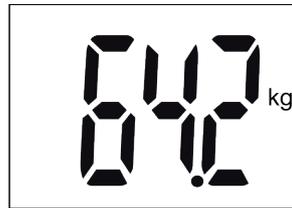
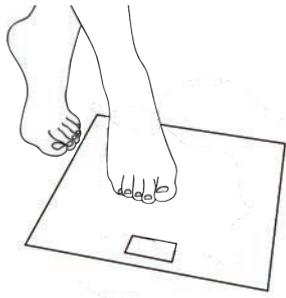
Настоящим заявляем, что напольные весы, серии BS 445 connect, арт. 40441, соответствует основным требованиям Директивы R&TTE 1999/5/EC. Запрос на получение сертификата соответствия ЕС можно направить фирме-изготовителю «Medisana AG» по адресу: Jagenbergstrasse 19, 41468 Neuss, Германия.

Также вы можете скачать сертификат на сайте компании ([www.medisana.com/bs445connect](http://www.medisana.com/bs445connect)).

Дополнительную информацию и адреса сервисных центров можно найти на [www.medisana.com/bs445connect](http://www.medisana.com/bs445connect).



## А) Простое взвешивание с помощью функции „Step-On“

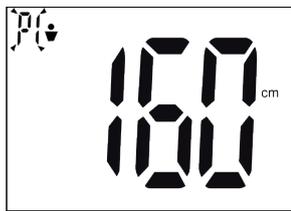


1 Просто станьте **босыми ногами** (без носков) на весы.

2 Будет показан ваш вес.

## В) Установка персональных данных на весах

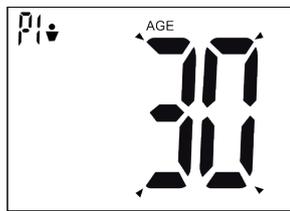
Весы могут сохранить данные (пол, уровень физической подготовки, рост, возраст) для 8 человек с 30 ячейками памяти для каждого. На весах предварительно установлены следующие значения: мужчина, 165 см, 30 лет, кг.



▲ 2 SET ▼ 2

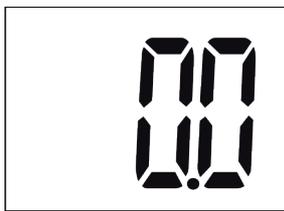
1 Нажимайте кнопку SET, пока на дисплее не начнет мигать ячейка памяти.

2 Выберите нужную ячейку памяти с помощью кнопок ▲ /▼ .



▲ SET 3 ▼

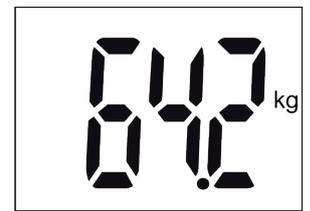
3 Чтобы сохранить выбор, нажмите кнопку Set. Продолжайте соответствующим образом, чтобы выполнить установки для пола, режима спортсмена, роста, возраста.



▲ SET ▼

4 После установки ваших персональных данных на дисплее появится индикация "0.0".

5 Чтобы завершить настройку весов, просто станьте **босыми ногами** на весы.



▲ SET ▼

6 На дисплее показываются следующие результаты измерений:

- вес
- содержание жира в организме
- содержание воды в организме
- мышечная масса
- вес костей
- BMR (потребность в калориях)
- BMI (индекс массы тела)

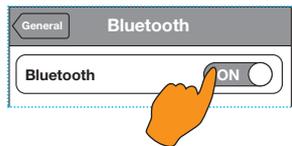
\*iOS: iPhone 4S и новее, iPad 3 и новее. Android: Приборы, которые поддерживают технологии Google- Android версии 4.3 и Bluetooth® 4.0.

## С) Соедините весы со своим смартфоном\*

Выполните персональные настройки весов, как описано в пункте В). Нужно соединить между собой весы и смартфон по Bluetooth® 4.0 / Bluetooth® Smart®. Установите актуальное приложение VitaDock+ и выполните указанные далее шаги.



1 Бесплатная загрузка приложения VitaDock+ на AppStore или Google Play Store.

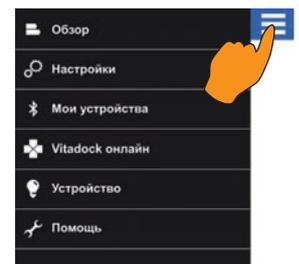


2 Включите Bluetooth® на своем устройстве iOS или Android.

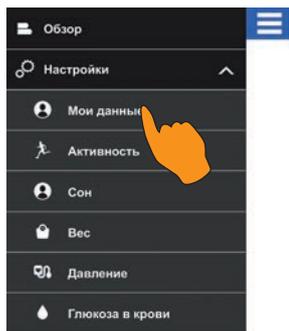
3 Запустите приложение.

Обеспечьте, чтобы было устойчивое соединение с интернетом (3G или WLAN). Теперь войдите в свой онлайн-аккаунт VitaDock.

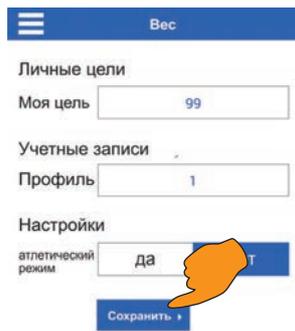
Если у Вас еще нет своей учетной записи, вы можете бесплатно зарегистрироваться в VitaDock Online.



4 Нажмите в приложении на символ "≡" вверху слева, чтобы попасть в настройки приложения.



5 Выберите «Settings» (Настройки), а затем «Personal» (Мои данные). Введите свои личные данные и нажмите на «Save» (сохранить). Вы снова оказываетесь в главном меню.



6 Снова нажмите в приложении на символ "☰" вверху слева, выберите «Вес» и введите данные. Затем нажмите «Сохранить».

**ВАЖНО:** введите персональный целевой вес. Кроме того, выбранный в приложении профиль должен быть согласован с весами (сравните с разделом В).



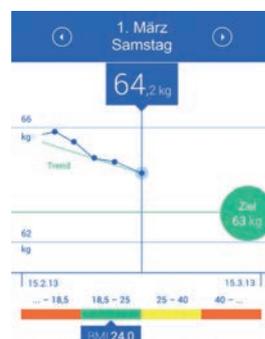
7 Теперь выберите вверху справа символ "⊕". Вы попадете в меню «Мои устройства».



9 После звукового сигнала весы появятся в меню «Мои устройства» в приложении.

10 Теперь выберите кнопку с синим фоном «Соединение» рядом со значком весов «Весы-анализатор Medisana».

**Указание:** Если весы уже были соединены с вашим мобильным устройством, то кнопка будет с зеленым фоном.



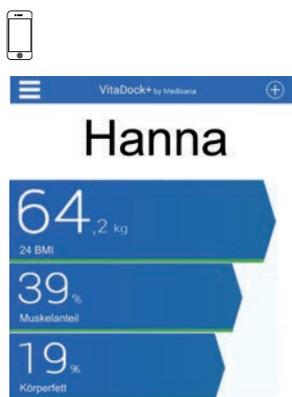
11 Данные измерений автоматически переносятся и сохраняются в приложении.

8 Для установки соединения между смартфоном/планшетом и весами нажмите кнопку SET на весах и **выберите место сохранения**, которое вы определили во время шага 6. Станьте **босыми ногами** (без носков) на весы и проведите полное измерение (по окончании подтверждается звуковым сигналом).

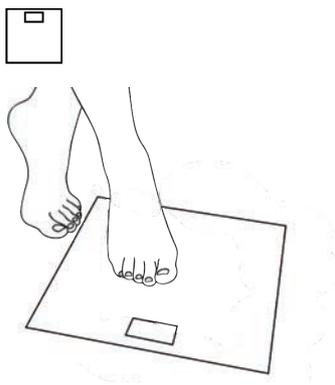
**Указание:** Если данные измерений не были переданы в приложение, повторите измерение.

**Указание:** Для синхронизации весов с приложением необходимо устойчивое соединение с интернетом.

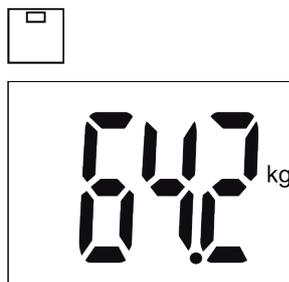
### D) Взвешивание с помощью вашего смартфона и приложения VitaDock+



1 Запустите приложение.



2 Станьте **босыми ногами** на весы и проведите полное измерение (по окончании подтверждается звуковым сигналом).



3 На дисплее показываются следующие результаты измерений:

- вес
- содержание жира в организме
- содержание воды в организме
- мышечная масса
- вес костей
- BMR (потребность в калориях)
- BMI (индекс массы тела)



4 Теперь выберите в приложении вверху справа символ "⊕". Выберите кнопку с зеленым фоном «Соединение» рядом со значком весов «Весы-анализатор Medisana».

5 Данные измерений автоматически переносятся и сохраняются в приложении.

В ходе постоянного совершенствования продукции мы оставляем за собой право регулярно обновлять приложение VitaDock+. Поэтому мы рекомендуем вам время от времени выполнять обновление. Приведенные иллюстрации служат лишь в качестве образца.

## Гарантийная карта

Модель .....  
Серийный номер .....  
Дата продажи .....  
Гарантийный срок .....

Печать продавца

Подпись покупателя .....

### Уважаемый покупатель!

При покупке убедитесь, что фирма-продавец полностью, правильно и четко заполнила гарантийную карту и поставила печать. Сохраняйте ее вместе с чеком покупки в течение всего гарантийного срока.

В случае, если приобретенное Вами изделие марки **MEDISANA** будет нуждаться в ремонте, обратитесь, пожалуйста, в авторизованный сервисный центр **MEDISANA**. При отсутствии в Вашем регионе такого сервисного центра отправьте изделие вместе с описанием неисправности в ближайший сервисный центр. Гарантийный срок изделия указан в инструкции по эксплуатации и исчисляется с даты покупки. При обнаружении производственных дефектов покупателю гарантируется бесплатный ремонт или замена вышедших из строя. Однако фирма оставляет за собой право отказа от бесплатного ремонта в случае несоблюдения изложенных ниже условий гарантии. Все условия гарантии действуют в рамках закона „О защите прав потребителей“.

### Условия гарантии.

1. Настоящая гарантия действительна только при правильном и четком заполнении гарантийной карты с указанием модели изделия, даты продажи, четкими печатями фирмы-продавца.  
  
Фирма оставляет за собой право отказа в гарантийном ремонте, если гарантийная карта не предоставлена или если информация в ней неполная, неразборчивая или содержит исправления.
2. Гарантия включает выполнение ремонтных работ и замену дефектных частей и не распространяется на детали отделки, элементы питания и прочие детали, обладающие ограниченным сроком использования.
3. Доставка изделий в сервисный центр и обратно осуществляется за счет покупателя.
4. Изделие снимается с гарантийного обслуживания, если обнаружены:
  - наличие механических повреждений
  - наличие следов постороннего вмешательства
  - ущерб, причиненный потребителем в результате несоблюдения правил эксплуатации
  - ущерб в результате попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей или насекомых
  - следы ремонта в неавторизованном сервисном центре
  - следы внесения изменений в конструкцию прибора
5. Гарантия распространяется только на приборы, приобретенные на территории Российской Федерации.

**Адреса авторизованных сервисных центров MEDISANA**  
117186, г. Москва, ул. Нагорная, д.20, корп. 1  
Тел.: (495) 729 -47 - 96

MEDISANA®

Jagenbergstraße 19 • 41468 Neuss • Germany  
Tel. +49 (0) 2131 / 36 68 0 • Fax 49 (0) 2131 / 36 68 50 95  
info@medisana.de • www.medisana.de